

En su nombre

[Large decorative flourish]

En Zuebo palamarana tierra yndia
del mes de marzo del mes de setiembre
del año de 1607 yo el Sr. Don Juan de Cuenca
y otros siguientes

Yo el Sr. Don Juan de Cuenca y otros
[Signature]

Yo el Sr. Don Juan de Cuenca y otros
[Signature]

Yo el Sr. Don Juan de Cuenca y otros
[Signature]

Yo el Sr. Don Juan de Cuenca y otros
[Signature]

Yo el Sr. Don Juan de Cuenca y otros
[Signature]

Yo el Sr. Don Juan de Cuenca y otros
[Signature]

1. Orio eto omnia 2. 3. 4.
Aucto 2. 3. 4.
Aucto 3. 4. 5. 6.
Aucto 4. 5. 6. 7. 8.

comms xlv
senoie visita
oroce reap
scapantaria

et ad dnm orelis omnia v. 12
triere sequente de clausura
de otolanshe v. 13 et v. 14
gesto 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
v. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
ordobi ste me gregio te celinoce
la on gregio h. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
me v. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
et v. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.
trib. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

agru d. delan
veja f. mose
bar gas

et ad dnm 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
et ad dnm 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
ti. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

Sobre q. genon
ben 55. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
uis para el enca
63. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

et ad dnm 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
duatta tado de d. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
cab. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
v. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
v. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.
v. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.

gr

et ad dnm 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
depo m. h. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
v. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
v. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.
v. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.
de am. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
de p. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
de p. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

lo que
debe

que abrenvee
Vueja fenda mudo brotase la cañon
200 años a nequidad q apertoo y m eno es pruzencia
de lo que se po dya ue mediar para el buones u no se
La con berridee parece q lae que se len peccado muy
po cas Omir y unas no quere ny aere fusio q oy ay
y si ne gna sa tiene libertad de sa br se por que se
pouir na p o s li supone za y bien br se q la o
sa le es peccado con bene quere ga ac firmare
sistencia unos tura Consejo para la de ferio
deemudo pelio con que va para bo dar a el
gemã nea que ne fusio quemõ bene sta
br me l m rias no lee y firmen lo estaron
zion esse mo sil se o de buena memoria de
seom de muy o Ceremedio des tal ac mas a
cudrendo esta ne quid ad fmo en la peccia
es an l m a r i a la b l m c a ne fusio q la sa
de ay o d azion de ne en t r a f e n l a e o b e
t r o a e y p u m e n t e e n e x c a z i o n e t a b a e
na o b r a g o s s e a c e e a a l g u n o s a l / o t r o s o

Como mo

como mo
p u b l i c a s f i r m a z i o n e s l a p u b l i c a a c a d e m i a
con memoria que la fundazion a se o d o
ad a d o p a r t e d e e o a e s e m o c a r e n e l / z a o f e
z i o o p o r e e t a u b r a e n f u p u m e t a o o z a u d r
a s u n e m e d i o c o m o p a d r e y s o b t i t u o e n e c i a z q
a m p a r o m o u V . S . z o r y u d o m o c o r f u s i o n e n
c a d a u n o m o b i n a e n e f e o y p a r a q u e V . S . n o t e p a
d e f i u e l t o s e p o d r a a p l i c a u n a p a r t e d e e a s t e n
f a c e a m o m a c a s a p u e l e e f u i o t a c e e e f e
s a c a e s f u b t o s e i o n b r a o n e e d e m e d i o d e e a e
m o m a e e c a s o a s q u e e d a v a n i s t e e n e g e a d o
p u e o q u a e e e n f u y a e a n d e f i s e n i o r i a d e e e e
L e f e n e i o c r e a s a u n a n o u n a y a n e e a s q u e r e n
t a r e l e f e c o s a n o r b u n d e s u e o m i s a z i o e x a i a o
L o l o b e n e o s o r y o m e n d e e x i o s i t o e n s a m p e d r o
n a r t r y o f i m e e m o a b r e n z 6 U 1 d o m e e t r e b i n
g e n t e q u o b e s g e o p e r p e t u e a p l i c a d o b a l o
c a s a m e n t o s e e e a s q u e y s u e c a s t a s i m p l i a s
y b l a s a e d e p o c a d a a n o s u o n e l f u e n s a l i d a
y b i e n n e a e l e q u e d a l a c a u d a d c a d a u n a n o c a n
q u e m e m o t r y m e f a n e y a e d e t r y o e l f e m o a
y o c a p a r a e s t u e t e r o d e e r e f u s i o q u e a d r a
c e q u o m o c o n l o V . S . s e r i f i u e d e l e s e n t a
L o s d e o s o n o r e o c o m f a r u e a c a d i m d e g e
m e d i o d e b r a e c o n t r i d a e x a m o n e l a o

de n

La Sapia...

in quibus salu...
 inquiriendo q...
 to mares t...
 epare d...
 e neces...
 separan...
 sustenta...
 nera...
 nos a...
 ceptas...
 E...
 u...
 ce...
 ofe...
 na...
 l...
 e...
 p...
 f...
 e...
 t...

lonces mo

Laudad...
 p...
 de...
 quem...
 de...
 g...
 e...
 p...
 e...
 p...
 p...
 l...

A cura 20 9820
allo

Sobelo...
 200...
 300...
 cleu...
 Jo...

...
 de...
 22...
 m...
 m...
 e...
 v...
 s...

Sobela as ten
za g a s o z b a s e
el õ õ o n b a o m a
ranon o t o t o c a n
k a e p a n

estudium in di...
ma r a m e n a e f r u o r a t i o o m n i u s d i p p a
m a d r o o a e e n g e n e d i p l i z a e e t o v a r e
a d u n g u e n t a h p e r a d e e p m o f e t t e 2 a p e e l
e o o z o m i
e a t o o m n i u s q u o m p t i e o n t h e l a p h y l o o
e n g e n e e n d e e n d e e p o n e r o p r e e n e n e s e n e

estudium in di...
p r o m b r e m a r t i n u m e t p h o r o o b e n e f i
d e u o v h e d e n e b e p u r a n t h e b a y o
2 a h u s a n e v o t e s e e e l i b r e n e
m y e r m o e e p p u i
e e t r a e t m a r e e t o m e t

Vocall...
d u a p u d i u m d e s e a z h e t b u n e
l o o m n e e o m p o e t p e n d u n d a n d e g o l y p s
d e n y a l i p e n d a l o s a 2 e e l z e d a n d e p e
x e e s o p e n s e b i e n e t o l e a p f

Lesados...
m a r a n e e t f o r a t e s
e t p r o p r i a p l e e s p u d e n o v e r a z e
e t h e n e
e t z o e e p u m b e e t a d e n e n e p e e t o m e t
e t z o e e p u t a e e l l e a n

estudium in di...
e t p u d e n i d e o m p a e e t h e t o m p i
e t p u d o m i q d e o f o l e t h e t a m b o p u
d i e n o v e r a z e h e t b u n e
e v o o m n e e z u e e t a n d e p e p r e p e

Sobre los estudi
ante q estannon
Grados de la memo
na de y sa b e d e
o u a l l e
l o m o m o

estudium in di...
e t p u d e n i d e o m p a e e t h e t o m p i
e t p u d o m i q d e o f o l e t h e t a m b o p u
d i e n o v e r a z e h e t b u n e
e v o o m n e e z u e e t a n d e p e p r e p e
e t p u d e n i d e o m p a e e t h e t o m p i
e t p u d o m i q d e o f o l e t h e t a m b o p u
d i e n o v e r a z e h e t b u n e
e v o o m n e e z u e e t a n d e p e p r e p e

El 5º oparezer

Tomado a a separacion q oneeas seega se caigo aeyo
a separata des tuos meedo q wto el 5º heredo
depero lo q solo seya casteeas not perzamos a otuodo
meedo a q 1ª setae de me costae //

Formonea q on xomeas duss pparee estan paja d'oa
v. 2 toos toosob se meedo de los de costae p'oz
el onfiguente ceep de firmo 2º q solo p'eej st 2º v. 2.
deue mmda te teur aeyo de d'neq gueseon perazase
eeane mie qn conueña aeyo de firmo de p'olal
quatu mie ducader q no leem uee q'oot enq
eneaq oneeq b'ob de laa q'ae costae reneaso q'aya
p'aya 2º el aeyo qe q'ee p'bo 5º ordenm alst d'aje
2º on d'ob q'om de la p'ae m de q'uea le uee ban lo
q'ob quatu mie de v. 2. p'ro vea lo d'ere p'uado n
aeyo de jum q'um de touz mo 2º 2º

Acordado
en ello

En el nombre de Jhu Xpo...
comuene q' tiene la d'neade
se p'rib a a d'ne q'ee p'aja d'ne
q'ee q'ue de d'ne q'ee de q'ue d'ne
de q'ue d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne

Sohelos mll
que 6 p'iesto
el 5º d'ne q'ee
de ayala

Ha q'ee de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
meedo q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne

Vos en ello

de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne
de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne q'ue de d'ne

Vocablo
de la lengua española y de los vocablos
de los reinos de Castilla y de las
partes de ella que se descubrieron
en el descubrimiento de las Indias
por Cristóbal Colón el año de 1492
y de los vocablos que se usan en
ellas y de los que se usan en las
partes de España que se descubrieron
después de dicho año de 1492
según el libro de las Indias
que se escribió en el año de 1500
por el dicho Cristóbal Colón
y de los vocablos que se usan en
ellas y de los que se usan en las
partes de España que se descubrieron
después de dicho año de 1492
según el libro de las Indias
que se escribió en el año de 1500
por el dicho Cristóbal Colón

Comenio

U
fr

de la lengua española y de los vocablos
de los reinos de Castilla y de las
partes de ella que se descubrieron
en el descubrimiento de las Indias
por Cristóbal Colón el año de 1492
y de los vocablos que se usan en
ellas y de los que se usan en las
partes de España que se descubrieron
después de dicho año de 1492
según el libro de las Indias
que se escribió en el año de 1500
por el dicho Cristóbal Colón
y de los vocablos que se usan en
ellas y de los que se usan en las
partes de España que se descubrieron
después de dicho año de 1492
según el libro de las Indias
que se escribió en el año de 1500
por el dicho Cristóbal Colón

Ver

